

YUKON

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2019/94

BOILER AND PRESSURE VESSELS
ACT

Pursuant to the *Boiler and Pressure Vessels Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Regulation to amend the Design, Construction and Installation of Boilers and Pressure Vessels Regulations (2019)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

May 22,

2019.

YUKON

CANADA

DÉCRET 2019/94

LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET LES
RÉSERVOIRS À PRESSION

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les chaudières et les réservoirs à pression*, décrète :

1 Est établi le *Règlement de 2019 modifiant le Règlement sur la conception, la fabrication et l'installation des chaudières et des réservoirs à pression* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le 22 mai

2019.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

BOILER AND PRESSURE VESSELS ACT**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET
LES RÉSERVOIRS À PRESSION****REGULATION TO AMEND THE
DESIGN, CONSTRUCTION AND
INSTALLATION OF BOILERS AND
PRESSURE VESSELS REGULATIONS (2019)****RÈGLEMENT DE 2019 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT SUR LA CONCEPTION, LA
FABRICATION ET L'INSTALLATION DES
CHAUDIÈRES ET DES RÉSERVOIRS À
PRESSION**

1 This Regulation amends the *Design, Construction and Installation of Boilers and Pressure Vessels Regulations*, being the portion of Order-in-Council 1980/303 that is identified by that name.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur la conception, la fabrication et l'installation des chaudières et des réservoirs à pression*, soit la portion du Décret 1980/303 ainsi désignée.

Section 1 amended**Modification de l'article 1****2 In section 1****2 L'article 1 est modifié comme suit :**

(a) in the English version, paragraph (c) is replaced with the following:

a) dans la version française, l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

(c) "CGA" means the Compressed Gas Association; « CGA »

a) « CGA » *Compressed Gas Association*. "CGA"

(b) in the English version, paragraph (d) is replaced with the following:

b) dans la version française, l'alinéa f) est remplacé par ce qui suit :

(d) "CSA" means the Canadian Standards Association Group; « CSA »

f) « CSA » Groupe CSA. "CSA"

(c) in the English version, the following paragraph is added immediately after paragraph (l):

c) dans la version française, l'alinéa suivant est inséré immédiatement après l'alinéa m) :

(l.01) "NFPA" means the National Fire Protection Association; « NFPA »

m.01) « NFPA » National Fire Protection Association. "NFPA"

(d) in the English version, the expressions "A.N.S.I.", "A.S.M.E.", "C.T.C.", "D.O.T.", "M.S.S." and "T.E.M.A." are replaced with the expressions "ANSI", "ASME", "CTC", "DOT", "MSS" and "TEMA", respectively; and

d) en remplaçant, dans la version anglaise, les expressions « A.N.S.I. », « A.S.M.E. », « C.T.C. », « D.O.T. », « M.S.S. » et « T.E.M.A. » par les expressions « ANSI », « ASME », « CTC », « DOT », « MSS » et « TEMA », respectivement;

(e) in each of paragraphs (a), (b) and (e) to (q) of the English version, the

e) aux alinéas b) à e) et g) à q) de la version française, les parenthèses

French equivalent of each defined term is added in French style quotation marks after its definition.

encadrant l'équivalent anglais de chaque terme défini sont supprimées et les guillemets français encadrant ceux-ci sont remplacés par des guillemets anglais.

Section 4 replaced

3 Section 4 is replaced with the following:

Codes and rules adopted

4. Unless otherwise provided in the Act or these Regulations, the following codes, rules and bodies of rules are adopted and form part of these Regulations

(a) CSA-B51-14 - Boiler, pressure vessel, and pressure piping code;

(b) CSA-B52-13 - Mechanical refrigeration code;

(c) CSA-B139-15 - Installation Code for Oil Burning Equipment;

(d) CSA-B149.1-15 - Natural gas and propane installation code;

(e) CSA-B149.2-15 - Propane storage and handling code;

(f) ASME B31.8-2016 - Gas Transmission and Distribution Piping Systems;

(g) the following sections of ASME-BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code:

(i) BPVC-I-2015 - Rules for Construction of Power Boilers,

(ii) BPVC-IIA-2015 - Ferrous Materials Specifications,

(iii) BPVC-IIB-2015 - Nonferrous Material Specifications,

(iv) BPVC-IIC-2015 - Specifications for

Remplacement de l'article 4

3 L'article 4 est remplacé par ce qui suit :

Codes et règles adoptés

4. À moins de disposition contraire de la loi ou du présent règlement, les codes, règles et ensembles de règles qui suivent sont adoptés et font partie du présent règlement :

a) CSA-B51-F14 - Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression;

b) CSA-B52-F13 - Code sur la réfrigération mécanique;

c) CSA-B139-F15 - Code d'installation des appareils de combustion au mazout;

d) CSA-B149.1-F15 - Code d'installation du gaz naturel et du propane;

e) CSA-B149.2-F15 - Code sur le stockage et la manipulation du propane;

f) *ASME B31.8-2016 - Gas Transmission and Distribution Piping Systems;*

g) les sections suivantes du code *ASME-BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code* :

(i) *BPVC-I-2015 - Rules for Construction of Power Boilers,*

(ii) *BPVC-IIA-2015 - Ferrous Materials Specifications,*

(iii) *BPVC-IIB-2015 - Nonferrous Material Specifications,*

(iv) *BPVC-IIC-2015 - Specifications for*

| | |
|---|---|
| Welding Rods Electrodes and Filler Metals, | <i>Welding Rods Electrodes and Filler Metals,</i> |
| (v) BPVC-IV-2015 - Rules for Construction of Heating Boilers, | <i>(v) BPVC-IV-2015 - Rules for Construction of Heating Boilers,</i> |
| (vi) BPVC-V-2015 - Nondestructive Examination, | <i>(vi) BPVC-V-2015 - Nondestructive Examination,</i> |
| (vii) BPVC-VI-2015 - Recommended Rules for the Care and Operation of Heating Boilers, | <i>(vii) BPVC-VI-2015 - Recommended Rules for the Care and Operation of Heating Boilers,</i> |
| (viii) BPVC-VII-2015 - Recommended Guidelines for the Care of Power Boilers, | <i>(viii) BPVC-VII-2015 - Recommended Guidelines for the Care of Power Boilers,</i> |
| (ix) BPVC-VIII-2015 - Rules for Construction of Pressure Vessels (Divisions 1, 2 and 3), | <i>(ix) BPVC-VIII-2015 - Rules for Construction of Pressure Vessels (divisions 1, 2 et 3),</i> |
| (x) BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications, and | <i>(x) BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications,</i> |
| (xi) BPVC-X-2015 - Fiber-Reinforced Plastic Pressure Vessels; | <i>(xi) BPVC-X-2015 - Fiber-Reinforced Plastic Pressure Vessels;</i> |
| (h) ASME B31.1-2016 - Power Piping; | <i>h) ASME B31.1-2016 - Power Piping;</i> |
| (i) ASME B31.3-2016 - Process Piping; | <i>i) ASME B31.3-2016 - Process Piping;</i> |
| (j) ASME B31.4-2016 - Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries; | <i>j) ASME B31.4-2016 - Pipeline Transportation Systems for Liquids and Slurries;</i> |
| (k) ASME B31.5-2016 - Refrigeration Piping and Heat Transfer Components; | <i>k) ASME B31.5-2016 - Refrigeration Piping and Heat Transfer Components;</i> |
| (l) ASME B16.5-2017 - Pipe Flanges and Flanged Fittings: NPS 1/2 through NPS 24 Metric/Inch Standard; | <i>l) ASME B16.5-2017 - Pipe Flanges and Flanged Fittings: NPS 1/2 through NPS 24 Metric/Inch Standard;</i> |
| (m) American National Standards Institute (ANSI) CGA G-2.1-2014 - Requirements for the Storage and Handling of Anhydrous Ammonia; | <i>m) l'American National Standards Institute (ANSI) ACG G-2.1-2014 - Requirements for the Storage and Handling of Anhydrous Ammonia;</i> |
| (n) NFPA 58 - Liquefied Petroleum Gas Code (2017 edition); | <i>n) NFPA 58 - Liquefied Petroleum Gas Code (édition de 2017);</i> |
| (o) MSS standard practice SP-25-2013, | <i>o) MSS standard practice SP-25-2013,</i> |

Standard Marking System for Valves, Fittings, Flanges and Unions;

Standard Marking System for Valves, Fittings, Flanges and Unions;

(p) TEMA standards - 9th edition - 2007.

p) les normes de la TEMA, 9^e édition - 2007.

Amendments, etc.

Modifications, etc.

4.01.(1) In this section

4.01.(1) La définition qui suit s'applique au présent article :

"source document" means a code, rule or body of rules adopted under section 4.
« *document source* »

« document source » s'entend d'un code, d'une norme, d'une règle ou d'un ensemble de règles adopté en vertu de l'article 4. "*source document*"

(2) Subject to subsection (3), a reference in subsection (1) to a source document

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la mention au paragraphe (1) d'un document source :

(a) means the source document as amended or replaced from time to time; and

a) vaut mention du document source, dans ses versions successives;

(b) includes any relevant interpretation, ruling or similar instrument of the entity that issued the source document.

b) comprend les interprétations, les décisions ou les instruments semblables pertinents de l'entité qui a publié le document source.

(3) If a source document is amended or replaced, the amended or replaced source document takes effect on the later of

(3) Si un document source est modifié ou remplacé, il entre en vigueur au moment où se réalise celui des événements suivants qui est postérieur à l'autre :

(a) the day that is six months after the amendment or replacement; and

a) soit six mois après la modification ou le remplacement;

(b) April 1 next following the amendment or replacement.

b) soit le 1^{er} avril suivant la modification ou le remplacement.

Section 5 amended

Modification de l'article 5

4 In the English version of paragraph 5(2)(c), the expression "A.S.M.E.", is replaced with the expression "ASME".

4 La version anglaise de l'alinéa 5(2)c) est modifiée en remplaçant l'expression « A.S.M.E. » par l'expression « ASME ».

Section 12 amended

Modification de l'article 12

5 In paragraph 12(1)(a), the expression "A.S.M.E. Code Section IX,

5 L'alinéa 12(1)a) est modifié en remplaçant l'expression « de la partie 9 du

Welding Qualifications 1974" is replaced with the expression "ASME BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications".

Section 14 amended

6 In the English version of subsection 14(3), the expression "M.S.S.", is replaced with the expression "MSS".

Section 30 amended

7 In paragraph 30(3)(b), the expression "A.S.M.E. Code Section IX" is replaced with the expression "ASME BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications".

Section 31 amended

8(1) In subsection 31(1), the expression "C.S.A. B51-1972 Code" is replaced with the expression "CSA B-51-14 - Boiler, pressure vessel, and pressure piping code".

(2) In subsection 31(2)

(a) the expression "A.S.M.E. Code" is replaced with the expression "ASME-BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code"; and

(b) the expression "C.S.A. B51-1972 Code" is replaced with the expression "CSA B51-14 - Boiler, pressure vessel, and pressure piping code".

Section 33 amended

9(1) In the English version of section 33, the expression "A.S.M.E." is replaced, wherever it occurs, with the expression "ASME".

(2) In subsection 33(4), the expression "A.S.M.E. Code, Section VIII, Division 2" is

code de l'ASME sur les règles de soudage de 1974 » par l'expression « du code des ASME intitulé *BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications* ».

Modification de l'article 14

6 La version anglaise du paragraphe 14(3) est modifiée en remplaçant l'expression « M.S.S. » par l'expression « MSS ».

Modification de l'article 30

7 L'alinéa 30(3)b) est modifié en remplaçant l'expression « de la partie IX du code de l'ASME » par l'expression « du code intitulé *ASME BPVC-IX-2015 - Welding, Brazing, and Fusing Qualifications* ».

Modification de l'article 31

8(1) Le paragraphe 31(1) est modifié en remplaçant l'expression « aux dispositions du code B51-1972 de la CSA » par l'expression « au code CSA B51-F14 - Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression ».

(2) Le paragraphe 31(2) est modifié :

a) en remplaçant l'expression « du code de l'ASME » par l'expression « du code intitulé *ASME-BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code* »;

b) en remplaçant l'expression « code B51-1972 de la CSA » par l'expression « code CSA B51-F14 - Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression ».

Modification de l'article 33

9(1) La version anglaise de l'article 33 est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l'expression « A.S.M.E. » par l'expression « ASME ».

(2) Le paragraphe 33(4) est modifié en remplaçant l'expression « à la partie VIII de

replaced with the expression "ASME BPVC-VIII-2015 - Rules for Construction of Pressure Vessels (Division 2)".

Section 36 amended

10 In section 36, the expression "A.S.M.E. code" is replaced, wherever it occurs, with the expression "ASME BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code".

Section 37 amended

11 In subsection 37(1), the expression "D.O.T. regulations" is replaced with the expression "*Dangerous Goods Transportation Act* and any regulations made under that Act".

Section 51 amended

12 In the English version of paragraph 51(2)(a), the expression "C.S.A." is replaced with the expression "CSA".

Section 53 amended

13 In subsection 53(1), the expression "D.O.T. regulations" is replaced with the expression "*Dangerous Goods Transportation Act* and any regulations made under that Act".

la division 2 du code de l'ASME » par l'expression « à la division 2 du code de l'ASME BPVC-VIII-2015 intitulé *Rules for Construction of Pressure Vessels* ».

Modification de l'article 36

10 L'article 36 est modifié en remplaçant chaque occurrence de l'expression « code de l'ASME » par l'expression « code intitulé *ASME BPVC - Boiler and Pressure Vessel Code* ».

Modification de l'article 37

11 Le paragraphe 37(1) est modifié en remplaçant l'expression « le règlement du MTÉU » par l'expression « la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* et les règlements pris en vertu de cette loi ».

Modification de l'article 51

12 La version anglaise de l'alinéa 51(2)a) est modifiée en remplaçant l'expression « C.S.A. » par l'expression « CSA ».

Modification de l'article 53

13 Le paragraphe 53(1) est modifié en remplaçant l'expression « aux règlements MTÉU » par l'expression « à la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* et aux règlements pris en vertu de cette loi ».